

Document: EB/92/Rev.1
Date: 25 April 2008
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

محاضر جلسات الدورة الثانية والتسعين

للمجلس التنفيذي

المجلس التنفيذي - الدورة الثانية والتسعون
روما، 11-13 ديسمبر/كانون الأول 2007

مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة إلى:

باولو تشوكا

سكرتير الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2254

البريد الإلكتروني: p.ciocca@ifad.org

المحتويات

الصفحات	الفقرات	الفصل
1	2-1	أولاً - مقدمة
1	3	ثانياً - افتتاح الدورة
17-1	68-4	ثالثاً - قرارات المجلس التنفيذي
1	4	(أ) اعتماد جدول الأعمال
2-1	11-5	(ب) برنامج العمل، واعتماد تمويل تجهيز البرامج، والميزانيتين الإدارية والرأسمالية للصندوق ومكتب التقييم فيه للعام 2008
3-2	12	(ج) إنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثامن لموارد الصندوق
3	15-13	(د) التقييم
4-3	17-16	(هـ) تقرير أداء الحافظة
4	19-18	(و) تقرير بشأن الفعالية الإنمائية للصندوق
5-4	20	(ز) التقرير النهائي بشأن التقدم المحرز في تنفيذ خطة عمل الصندوق للنهوض بفعاليتيه الإنمائية
5	21	(ح) مشاركة الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
7-5	28-22	(ط) برامج الفرص الاستراتيجية القطرية
7	29	(ي) الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
12-7	49-30	(ك) اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها
13-12	53-50	(ل) اقتراحات المنح المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها
14	54	(م) أنشطة المشروعات المزمعة
14	57-55	(ن) المسائل المالية
15	58	(س) التقدير الذاتي للألية الإقراضية المرنة
15	59	(ع) تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء
15	60	(ف) خطة أنشطة الحضور القطري للصندوق
16	61	(ص) التقرير المرحلي عن العمليات وجدول أعمال التغيير المؤسسي في الائتلاف الدولي المعني بالأراضي
16	62	(ق) تقرير مرحلي عن الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
16	64-63	(ر) الدورة الحادية والثلاثون لمجلس المحافظين
17-16	68-65	(ش) مسائل أخرى
الملاحق		
28-18		الملحق الأول: المندوبون في الدورة الثانية والتسعين للمجلس التنفيذي
32-29		الملحق الثاني: قائمة الوثائق المعروضة على الدورة الثانية والتسعين للمجلس التنفيذي
36-33		الملحق الثالث: جدول الأعمال

محاضر جلسات الدورة الثانية والتسعين للمجلس التنفيذي

أولاً - المقدمة

- 1- عقدت الدورة الثانية والتسعين للمجلس التنفيذي في روما في الفترة 11-13 ديسمبر/كانون الأول 2007. وترد قائمة بالمشاركين في الدورة في الملحق الأول بهذه المحاضر.
- 2- عرضت على المجلس التنفيذي الوثائق التي ترد قائمة بها في الملحق الثاني.

ثانياً - افتتاح الدورة

- 3- افتتح السيد لينارت بوغه رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية الدورة الثانية والتسعين للمجلس التنفيذي بصفته رئيساً للمجلس.

ثالثاً - قرارات المجلس التنفيذي

ألف - اعتماد جدول الأعمال (البند 2 من جدول الأعمال)

- 4- نظر المجلس التنفيذي في جدول الأعمال المؤقت (EB 2007/92/R.1/Rev.1) واعتمد جدول الأعمال الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.1/Rev.2. ويرد جدول الأعمال في الملحق الثالث بهذه المحاضر.

باء - برنامج العمل، واعتماد تمويل تجهيز البرامج، والميزانيتين الإدارية والرأسمالية للصندوق ومكتب التقييم فيه للعام 2008 (البند 3 من جدول الأعمال)

- 5- نظر المجلس في وثيقة "برنامج العمل واعتماد تمويل تجهيز البرامج والميزانيتين الإدارية والرأسمالية للصندوق ومكتب التقييم فيه لعام 2008" (الوثيقة EB 2007/92/R.2) وضميمتها، واللتان سيتم توحيدهما في الوثيقة EB 2007/92/R.2/Rev.1) وفي تقرير لجنة مراجعة الحسابات بشأنها (الوثيقة EB 2007/92/R.3)، وقد أثنى المجلس على لجنة مراجعة الحسابات ولجنة التقييم لما بذلتاه من جهد في دراسة المقترحات المعروضة وعلى الموظفين للاستعراضات الشاملة التي قدموها إلى المجلس.

- 6- وقد وافق المجلس على المستوى المستهدف لبرنامج عمل الصندوق المخطط له لعام 2008 بمبلغ 650 مليون دولار أمريكي، والذي ينسجم مع الزيادة السنوية التي يستهدفها الصندوق خلال فترة التجديد السابع لموارده. ويتألف برنامج العمل من برنامج إقراضي بمبلغ 607.8 مليون دولار أمريكي مكرساً لما يصل إلى 34 مشروعاً، وبرنامج للمنح بمبلغ 42.2 مليون دولار أمريكي. ويمثل برنامج المنح نسبة 6.5 في المائة من برنامج العمل، بحيث تُخصص فيه نسبة 5 في المائة لنافذة المنح العالمية/الإقليمية، ونسبة 1.5 في المائة لنافذة المنح القطرية، بما يتفق مع التعديلات التي أدخلت على سياسة تمويل المنح في الصندوق على ضوء اعتماد

إطار القدرة على تحمّل الديون في دورة المجلس في أبريل/نيسان 2007 وإلغاء تحويل الحصة المكرسة للمنح من برنامج العمل إلى اعتماد تمويل تجهيز البرامج. كما ستنتظر إدارة الصندوق في كيفية متابعة توصية لجنة مراجعة الحسابات بضرورة بحث كيفية التعبير عن المقادير الواردة في برنامج العمل من خلال قيم أكثر ثباتاً في ظلّ تقلّب أسعار الصرف.

7- وتحتوي الوثيقة EB 2007/92/R.2 وضميمتها على أول برنامج للعمل والميزانية مستند إلى النتائج. وقد أشاد المدراء بتركيزه على موائمة الموارد مع النتائج عند المستويات البرمجية والتشغيلية. كما رحبوا بالزيادة في النفقات المخصصة للعمليات ولتدريب الموظفين.

8- أعرب بعض المدراء عن قلقهم حيال زيادة اعتماد تمويل تجهيز البرامج البالغة 13.9 في المائة بالقيمة الاسمية مقارنةً بالميزانية المقررة لعام 2007. وأشار في هذا الصدد إلى أنّ الزيادة جاءت استجابةً للتوجه الرامي إلى تعزيز أثر برنامج العمل. وبذا فإن هذه الزيادة تغطي تكاليف تعميم الحضور القطري وتنفيذ التغييرات المدرجة في إطار خطة العمل، بما في ذلك تعزيز قدرات الصندوق في البرمجة القطرية وإعداد برامج الفرص الاستراتيجية القطرية. ويُتوقع أن تُحدّد الوفورات في التكلفة الناجمة عن ذلك في الميزانية المقترحة لعام 2009. وفي هذا السياق، صادق المجلس على ميزانية إجمالية لاعتماد تمويل تجهيز البرامج بمبلغ 38.8 مليون دولار أمريكي.

9- وقد رخص المجلس التنفيذي بأن يُعرض على مجلس المحافظين، في دورته الحادية والثلاثين، كلّ من الميزانية الإدارية للصندوق لعام 2008 البالغة 72.3 مليون دولار أمريكي - التي تمثل زيادة قدرها 2 في المائة بالقيمة الاسمية عن الميزانية المقررة لعام 2007 - وميزانيته الرأسمالية لعام 2008 البالغة 2.0 مليون دولار أمريكي. وبخصوص الميزانية الأخيرة، أعرب المجلس عن ترحيبه بالفوائد المتعلقة بالشفافية والانضباط وتطلعه لرؤية المكاسب المتوقعة المتعلقة بالكفاءة في مجال الإدارة المالية وإدارة الموارد البشرية.

10- وصرّحت ممثلة الولايات المتحدة الأمريكية أنّ بلادها لا يمكنها أن تدعم زيادة في اعتماد تمويل تجهيز البرامج تفوق الزيادة في برنامج العمل؛ وأنّ ليس بإمكانها لذلك أن تتضمّن إلى توافق الآراء بشأنها ممتنعة عن التصويت على اعتماد تمويل تجهيز البرامج والميزانية.

11- كما استعرض المجلس، ضمن هذا البند، الميزانية الإدارية لمكتب التقييم لعام 2008 البالغة 5.47 مليون دولار أمريكي. وفي حين رحّب المجلس بخفض الميزانية بنسبة 13 في المائة، فقد طالب مكتب التقييم بدراسة إمكانية وضع مؤشرات ومعايير مقارنة لتقييم فعالية ميزانيته في سياق الإعداد لتقديم مقترحات ميزانية عام 2009. ووافق المجلس على برنامج عمل مكتب التقييم لعام 2008 وأحاط علماً بعمليات التقييم على مستوى المؤسسة المزمع إجراؤها في عام 2008، ثم فوّض بعرض الميزانية الإدارية لمكتب التقييم لعام 2008 على مجلس المحافظين لاعتمادها.

جيم - إنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثامن لموارد الصندوق (البند 4 من جدول الأعمال)

12- قام المجلس التنفيذي، مشيراً إلى الاستعراض الذي أجراه في ديسمبر/كانون الأول 2004 لمسألة إيجاد رئيس مستقل لهيئة المشاورات الخاصة بتجديد موارد الصندوق، وإلى الوثيقة التي أعدتها الإدارة بهذا الخصوص لعرضها على المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2006 (الوثيقة EB 2006/88/R.38)، بالنظر في الوثيقة

EB 2007/92/R.4 الخاصة بإنشاء هيئة مشاورات التجديد الثامن لموارد الصندوق والورقة التي وزعتها القائمة "ألف" بشأن مقترح إيجاد رئيس مستقل لهيئة المشاورات (الوثيقة EB 2007/92/R.57). وبعد مباحثات مستفيضة فيما بين الدول الأعضاء من القوائم الثلاث، اتفق على أن يرأس رئيس الصندوق نفسه هيئة مشاورات التجديد الثامن للموارد. وعليه، فقد قرر المجلس التنفيذي أن يعرض على مجلس المحافظين في فبراير/شباط 2008، مشروع القرار المتعلق بإنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثامن لموارد الصندوق، والوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.4/Rev.1، والذي عدلت صيغته لتتصّل على أن تُعقد هيئة المشاورات برئاسة رئيس الصندوق، وذلك كي يوافق عليه مجلس المحافظين. وقد أعرب بعض أعضاء المجلس التنفيذي عن وجهة نظر تقول بأنّ مسألة إيجاد رئيس مستقل لهيئة المشاورات يجب أن تُدرس باستفاضة أكثر فيما يخص التجديد التالي لموارد الصندوق.

دال - التقييم (البند 5 من جدول الأعمال)

(أ) تقارير رئيس لجنة التقييم

13- نظر المجلس في تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها التاسعة والأربعين المنعقدة في 10 أكتوبر/تشرين الأول (الوثيقة EB 2005/85/R.5)، والدورة الخمسين المنعقدة في 7 ديسمبر/كانون الأول (الوثيقة EB 2007/92/R.6)، وأقرهما. وبهذا فقد وافق المجلس على توصيات اللجنة فيما يتعلق بصيغة ومحتوى التقارير السنوية المستقبلية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق.

(ب) التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق

14- استعرض المجلس التقرير السنوي الخامس عن نتائج وأثر عمليات الصندوق (الوثيقة EB 2007/92/R.7)، وضميمتها) والذي يشمل العمليات التي جرى تقييمها في عام 2006، بالإضافة إلى استجابة الإدارة على هذا التقرير. وأشاد المجلس بمكتب التقييم لما أمتاز به التقرير من جودة وشفافية. ورحّب المدراء بحقيقة أنّ 80 في المائة من المشاريع المشمولة بالتقييم قد صُنّفت على أنها مرضية من حيث أدائها وأثرها على الفقر الريفي، كما أقرّوا بوجود تحديات سواء على صعيد المقارنة مع الوكالات الإنمائية الأخرى أو قياس الفوائد الاجتماعية. وأشار إلى ضرورة تقييم المشاريع على أساس الأهداف الأصلية لا على أساس معايير التصميم الحالية. وتم التأكيد على أهمية تحديد أهداف واقعية وصياغة استراتيجيات خروج ملائمة في مرحلة التصميم.

15- وتمّ الإعراب عن القلق فيما يخصّ الأداء في مجال الاستدامة، بوصفها أحد التحديات التي تواجه جميع الوكالات الإنمائية. وعبر المجلس عن دعمه لجهود الإدارة في سبيل تعزيز أداء الصندوق في هذا المجال وأيد التوصية الرامية إلى وضع نهج شامل للاستدامة. وفي هذا الصدد، تمّ التشديد على أهمية وجود أطر سياسات قطرية داعمة، ووضع نظم تعمل على إدامة فوائد المشروعات.

هاء - تقرير أداء الحافظة (البند 6 من جدول الأعمال)

16- بعد ذلك استعرض المجلس تقرير أداء الحافظة (الوثيقة EB 2007/92/R.8/Rev.1 وضميمتها) مشيداً بطبيعتها القائمة على الحقائق والموجهة نحو العمل. وبفضل الموازنة بين التقييم وبين منهجيات التقدير الذاتية، فقد لوحظ

أنه بالإمكان الآن المقارنة بين النتائج. كذلك تمت الإشارة إلى الاتساق على وجه العموم بين نتائج تقرير أداء الحافظة والتقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق. وقد رحب المدراء بالمقارنة بين المنجزات المتحققة وأهداف خطة العمل لتعزيز الفعالية الإنمائية موضحين أنه وباستثناء الاستدامة، فإن هذه الأهداف في مسارها الصحيح.

17- وأثناء تقييمه لأداء الصندوق، لاحظ المجلس التنفيذي التحسينات المعتبرة في أداء الصرف وانخفاض حصة المشروعات "المعرضة للمخاطر" والمشروعات "التي تواجه صعوبات حقيقية" مما يعكس التركيز الجديد على دعم تنفيذ المشروعات والإشراف عليها. كما أعرب المدراء أيضاً عن رضاهم على التقدم المحرز في تنفيذ "التزامات الشراكة" في إطار جدول أعمال فعالية المعونة. وتم التأكيد على أهمية الشراكات، ولا سيما فيما يتعلق بمسائل السياسات القطرية والدولية. وسيكون لهذا الأمر - إلى جانب تعزيز الحضور القطري - بالغ الأهمية في عكس الاتجاه النزولي الذي تشهده تعبئة التمويل المشترك وفي تقليل الفترات الزمنية الفاصلة بين الموافقة على القروض وبدء نفاذ مفعولها.

واو - تقرير بشأن الفعالية الإنمائية للصندوق (البند 7 من جدول الأعمال)

18- نظر المجلس في تقرير بشأن الفعالية الإنمائية للصندوق (الوثيقة EB 2007/92/R.9 وضميمتها، واللتان سيتم توحيدهما في الوثيقة EB 2007/92/R.9/Rev.1). وقد دار نقاش مثير حول مفهوم الإدارة المستندة إلى النتائج حيث أثنى المجلس على المنظور الواسع لتقرير الفعالية الإنمائية للصندوق، الذي يجمع معلومات بشأن النتائج المحرزة في مجال الفعالية التشغيلية والمؤسسية. وقد اعتبر التقرير، بصفته هذه، أداة مهمة ومفيدة لتحديد الأولويات، وخاصة في ظلّ المشاورات المقبلة المتعلقة بتجديد موارد الصندوق. وقُدِّمت معلومات إضافية بشأن مؤشرات الفعالية المؤسسية إذ تم الإيضاح بأنّ مؤشرات الأداء الرئيسية النهائية ستُحدّد بالتزامن مع تنفيذ الاستراتيجية الجديدة للموارد البشرية كي تصبح جميع الموارد متوائمة تماماً مع الأولويات الاستراتيجية للصندوق.

19- بالإشارة إلى تقرير أداء الحافظة وتقرير الفعالية الإنمائية للصندوق، أثنى المدراء على الأمانة للجودة التي امتاز بها تقريراً رصد الأداء، والمستخدمان كأدوات ممتازة للمساعدة، بتقديمهما معلومات واقعيةً وصریحةً عن النتائج المحققة، وعن أوجه القوة والضعف فيما يخصّ الأثر على الأرض والفعالية التنظيمية. واقترح بأن يتقاسم الصندوق ما استخلصه من دروس مع شركائه الإنمائيين. ومع الإشارة إلى أوجه الشبه بين تقرير أداء الحافظة وتقرير الفعالية الإنمائية للصندوق، طُرح عدد من المقترحات بخصوص توقيت تقديم التقريرين إلى المجلس التنفيذي ومدى تكرار ذلك. وسينظر، بهذا الصدد، في إمكانيات تبسيط الإجراءات في المستقبل.

زاي - التقرير النهائي بشأن التقدم المحرز في تنفيذ خطة عمل الصندوق للنهوض بفعاليته الإنمائية (البند 8 من جدول الأعمال)

20- أتاحت دورة المجلس التنفيذي هذه فرصةً أخيرة لتقديم التقارير عن الالتزامات التي اتخذتها إدارة الصندوق في ديسمبر/كانون الأول 2005، حينما اعتمدت خطة عمل الصندوق لتحسين فعاليته الإنمائية. وقد أنجزت جميع المخرجات المستهدفة الأربعة عشر المرفوعة إلى المجلس ومعظم تلك المقدمة إلى الإدارة للموافقة عليها، بينما

يُتوقع أن تُتجز مخرجات أخرى، يندرج معظمها في مجال إصلاح الموارد البشرية، في مطلع 2008. وأثنى المدراء على إدارة الصندوق لما بذلته من جهد في تنفيذ خطة العمل (الوثيقة EB 2007/92/R.10 وضميمتها، واللتان سيتم توحيدهما في الوثيقة EB 2007/92/R.10/Rev.1)، وأكدوا بصورة خاصة على وحدة الهدف المتمخض عنها، والذي يركّز على الأولويات الاستراتيجية الواردة في الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010. وقد اعترفت الإدارة بأن لا مجال للرضى الكامل عن النفس وأكدت للمجلس بأنها ستتصدى للتحديات المتمثلة في ضمان استدامة الإصلاحات التي وُضعت موضع التنفيذ وفي ترجمة الفعالية التنظيمية للصندوق إلى فعالية إيمانية. وسيواصل كل من فريق إدارة خطة العمل والأمانة توجيه التنفيذ ورصده في مختلف وحدات الصندوق.

حاء - مشاركة الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (البند 9 من جدول الأعمال)

21- نظر المجلس التنفيذي في التقرير الخاص بمشاركة الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (الوثيقة EB 2007/92/R.11) ووافق على عرضه على الدورة الحادية والثلاثين لمجلس المحافظين في فبراير/شباط 2008.

طاء - برامج الفرص الاستراتيجية القطرية (البند 10 من جدول الأعمال)

(أ) أفريقيا الغربية والوسطى

مالي

22- استعرض المجلس التنفيذي برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لمالي، وأعرب عن تقديره للنهج التشاركي الذي تم تبنيه أثناء تصميم البرنامج وإدراج التعليقات المنبثقة عن تقييم الحافظة القطرية فيه. وقد وجد المجلس أن الأهداف الاستراتيجية للبرنامج واضحة وملائمة وتتفق مع استراتيجيات الحد من الفقر في البلد. وقد أثارت ممثلة الولايات المتحدة الأمريكية التساؤلات حول ملائمة الهدف الاستراتيجي الثاني المتعلق بالخدمات الاجتماعية الأساسية باعتباره خارج نطاق دور الصندوق في الحد من الفقر من خلال زيادة النشاط الزراعي. وقد أشار مدير شعبة أفريقيا الغربية والوسطى إلى أن مثل هذه المكونات حاسمة لبناء القدرات وأنها ونظراً لطبيعتها، فستمول إلى حد كبير من الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة استكمالاً لمداخلات الصندوق. كما أكد المجلس على أنه من الحاسم ضمان مشاركة القطاع الخاص بنشاط في تنفيذ المشروعات المصممة بموجب هذا البرنامج. كما أوصى بأن تتخذ الحكومة المالية جميع الخطوات الضرورية لتحسين الظروف المعيشية وظروف عمل وكلاء الخدمات التقنية غير المجهزة بحيث يستطيعون لعب دور كامل في تنفيذ البرنامج. وأخيراً، أوصى المجلس بإيلاء الانتباه الدقيق لتحسين جودة المعلومات الإحصائية الخاصة بالتنمية الزراعية والريفية الكلية.

(ب) آسيا والمحيط الهادي

كمبوديا

23- استعرض المجلس التنفيذي برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لكمبوديا، وقد أعرب المدير التنفيذي لألمانيا عن تقديره للعملية التشاورية التي زودت إعداد هذه الوثيقة بما يلزم من معلومات. وفي حين تم الاعتراف بالتواءم الجيد مع المجتمع المدني، فقد اقترح النظر في المزيد من الاندماج الأقوى في برنامج قطاعي المياه والزراعة الموافق عليه مؤخراً. وقد رأت ممثلة الولايات المتحدة أن الهدف الاستراتيجي الأول غامض وأوصت بجعله أكثر تحديداً. كما طالبت توسعاً أكثر في الأنشطة المنظورة بموجب الهدف الثاني. وأثنى المدير التنفيذي للصين على برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية وبخاصة المقاطع الخاصة بالحد من الفقر الريفي والنمو الاقتصادي فيه. وأشار أيضاً إلى الحاجة لبناء جيد للشراكات وطلب معلومات أكثر عن ماهية الصلة بين الصندوق وبين مجموعة عمل شبه إقليم ميكونغ الأكبر المعنية بالزراعة.

(ج) أمريكا اللاتينية والكاريبي

(i) بوليفيا

24- استعرض المجلس التنفيذي برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لبوليفيا وأدلى بتعليقات متعددة. فقد طالب المدير التنفيذي لإسبانيا بانخراط أكبر للوكالة الإسبانية للتعاون الدولي في أنشطة الصندوق المستقبلية في بوليفيا، مشيراً إلى استعداد الوكالة للمشاركة في تمويل العمليات الجديدة والإسهام في المشروعات من مرحلة التصميم إلى التنفيذ. وأشار المدير التنفيذي لفرنسا إلى أن مديونية بوليفيا، رغم استمرارها كموضوع مثير للقلق، تتحسن بصورة مستدامة والفضل في ذلك يعود للموارد العامة القادمة من الاستفادة من الغاز والجهود التي يبذلها المجتمع الدولي لتخفيف الدين الخارجي. فقد مثل الدين ما يعادل 71 في المائة من الناتج القومي الإجمالي عام 2005 إلا أنه تراجع إلى أقل من 50 في المائة حالياً. وقد أعربت ممثلة الولايات المتحدة عن قلقها بشأن الشراكة المحتملة مع مصرف التنمية المنتجة ومصرف التنمية الوطني مشيرة إلى ضعف أداء هذه المنظمة وتوفيرها لقروض مدعومة. وأكدت الإدارة أن الصندوق لن يقدم الأموال للقروض المدعومة. وأثار المدير التنفيذي لهولندا والمديرة التنفيذية للمملكة المتحدة قضية الضعف المؤسسي الذي تعاني منه المؤسسات الزراعية العامة ورداءة مستوى موظفيها. واستجابة لذلك تم التأكيد على أن الاستراتيجية القطرية للصندوق تتمثل في دعم وزارة الزراعة وغيرها من المؤسسات العامة من خلال تدريب العاملين فيها، وإسداء المشورة بشأن عمليات انتقاء أفضل لموظفي المشروعات.

(ii) المكسيك

25- أعرب المجلس التنفيذي عن تقديره للنهج الابتكاري لبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية للمكسيك الذي يستجيب لخصائص بلد كبير متوسط الدخل ويقترح أدواراً جديدة للصندوق في مثل هذا البلد. وقد اعتبر المجلس أن على الصندوق الإبقاء على تركيزه على أفقر الشرائح السكانية الريفية، ولكن وحسب ما ورد في البرنامج، فإن عليه أيضاً أن يركز على تطوير المنهجيات لزيادة أثر الإنفاق العام، والتعلم من الخبرات والتكرار وتوسيع النطاق. وبهذا الصدد، فإنه من الضروري الاستمرار في تحري وتطوير أدوات جديدة إضافة إلى المشروعات التقليدية.

(د) الشرق الأدنى وشمال أفريقيا

(i) الأردن

26- استعرض المجلس التنفيذي برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج للأردن للفترة 2007-2012، وأعرب عن تقديره لنهج الاستهداف في البرنامج وأهدافه وتركيزه الاستراتيجي. وتم التثاء بشكل خاص على استراتيجية الوصول للنواحي الصغيرة الريفية الأشد فقراً والأكثر عرضة للمخاطر، وهدف التطرق لتحديات نقص المياه التي تواجه البلاد. وقد أوصى أحد المدراء بأن على الصندوق والحكومة الأردنية معاً اتخاذ القرار بالتدخل في وادي الأردن نظراً لمظروف الموارد المتاحة. كذلك لا بد من تحري الاتساق والمواءمة مع الشركاء الإنمائيين الآخرين النشطين في الإقليم. وذكر أيضاً أنه، وبالإضافة إلى الجهود المبذولة لتحسين الوصول إلى الأسواق، فلا بد من إيلاء الاهتمام الضروري للتجارة والأسواق العالمية. وفيما يخص تحليل المخاطر التي تواجهها مؤسسة الإقراض الزراعي، تم إيضاح أن الصندوق سيكتفي بتوجيه جهوده لدعم المظاهر السياساتية ذات العلاقة بعمليات الإصلاح والاتساق مع أفضل الممارسات في التمويل الصغري.

(ii) مولدوفا

27- استعرض المجلس التنفيذي برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لمولدوفا وأعرب عن تقديره لجودة هذا البرنامج وتركيزه الاستراتيجي ونهجه الاستهدافي. وقد سر المدراء لملاحظة استفادة هذه الوثيقة من عملية التشاور الوطنية، كما أثتوا على التدخلات المقترحة بشأن تحويلات المهاجرين والتأقلم مع التغير المناخي. واقترح بعض المدراء آليات تتسبب أقوى مع الجهات المانحة الأخرى ودعم جدول الأعمال الإنمائي الإقليمي الوطني.

(iii) اليمن

28- أثت المدراء التنفيذيون على التوقيت الملائم لبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لليمن الذي انبثق عن اجتماع المجموعة الاستشارية لليمن في أواخر عام 2006. كما اعترفوا بالعملية التشاورية التي زودت إعداد هذا البرنامج بما يلزم من معلومات. ولاحظ المجلس أن تأكيد الاستراتيجية على الزراعة له ما يبرره في ظل التحديات التي يواجهها اليمن كبلد يعاني من العجز الغذائي ويتسم باقتصاد زراعي ريفي يستند إلى الزراعة إلى حد كبير. وقد حظيت الاستراتيجية بالتثناء لجودة تصميمها ووضوح أهدافها وإطار نتائجها المتجانس ولتركيزها على بناء القدرات المحلية والسماح للمنتجين بالاستفادة من التجارة القائمة على الأسواق وتوفير الحصول على التمويل والترويج لاكتفاء أفضل من الأغذية. ورحب المدراء أيضاً بتتسيق جهود الصندوق مع المجموعة الاستشارية لمساعدة الفقراء لدعم منظمات التمويل الصغري في اليمن، ولكنهم اقترحوا أن تقود جهود تعزيز هذه المنظمات الممارسات التجارية عوضاً عن الاعتماد على الهياكل الحكومية.

ياء - الموارد المتاحة لعقد الالتزامات (البند 11 من جدول الأعمال)

29- استعرض المجلس التنفيذي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات (الوثيقة EB 2007/92/R.19 وضميمتها) ووافق على استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً بمبلغ يصل إلى 119.1 مليون دولار أمريكي. وقد لاحظ المدراء أن توقع الاستخدام الإضافي الصافي لسلطة الالتزام بالموارد مقدماً عام 2007 سيكون، وبناء على صافي التدفقات العائدة المتوقعة نهاية ديسمبر/كانون الأول، بحدود 142.8 مليون دولار أمريكي.

كاف - اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها (البند 12 من جدول الأعمال)

30- نظر المجلس التنفيذي في المشروعات/البرامج المقترحة التالية:

(أ) أفريقيا الغربية والوسطى

(i) بوركينا فاسو: مشروع إدارة المياه والري على النطاق الصغير

31- نظر المجلس التنفيذي في المشروع المقترح الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.20 وضميمتها و ضماناتها الهامة واعتمد القرارين التاليين:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى بوركينا فاسو قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها ستة ملايين وتسعمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (6 950 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يستحق في موعد غايته 15 نوفمبر/تشرين الثاني 2047 وأن يتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع الواردة في هذه الوثيقة. قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى بوركينا فاسو منحة بعملات متنوعة تعادل قيمتها مائتين وستين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (260 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع الواردة في هذه الوثيقة."

(ii) غانا: برنامج النمو الريفي في المناطق الشمالية

32- نظر المجلس التنفيذي في البرنامج المقترح الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.21 وضميمتها و ضماناتها الهامة واعتمد القرارين التاليين:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية غانا قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها أربعة عشر مليوناً ومائتين وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (14 250 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يستحق في موعد غايته 15 سبتمبر/أيلول 2047 وأن يتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد المانحة سنوياً (0.75 في المائة)، وأن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة. كما قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية غانا منحة بعملات متنوعة تعادل قيمتها مائتين وستين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (260 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

(iii) نيجيريا: برنامج تنمية المشروعات الريفية الصغرى

33- نظر المجلس التنفيذي في البرنامج المقترح الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.22 وضميمتها و ضماناتها الهامة واعتمد القرارين التاليين:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية نيجيريا الاتحادية قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها ستة وعشرين مليوناً وتسعمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (26 900 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يستحق في موعد غايته 1 سبتمبر/أيلول 2047 وأن يتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

كما قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية نيجيريا الاتحادية منحةً بعملات متنوعة تعادل قيمتها مائتين وستين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (260 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

34- ووافق المجلس على القرض المقترح تقديمه إلى جمهورية نيجيريا الاتحادية، والذي لم تُستكمل المفاوضات المتعلقة به قبل طرحه للنظر فيه، بشرط إطلاع المجلس في دورة مقبلة على أي تغييرات أساسية قد تطرأ أثناء المفاوضات على الشروط المعروضة على المجلس، وذلك قبل التوقيع على اتفاقية القرض المعنية.

(ب) أفريقيا الشرقية والجنوبية

(i) أنغولا: مشروع الزراعة الموجهة نحو السوق لأصحاب الحيازات الصغيرة

35- نظر المجلس التنفيذي في المشروع المقترح الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.23 وضميمتها و ضماناتها الهامة واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية أنغولا قرضاً بعملات متنوعة تعادل خمسة ملايين ومائتين وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (5 250 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يستحق في موعد غايته 15 نوفمبر/تشرين الثاني 2047 وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) سنوياً، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة في هذه الوثيقة."

(ii) مدغشقر: برنامج دعم أقطاب المشروعات الريفية الصغرى والاقتصادات الإقليمية

36- نظر المجلس التنفيذي في المشروع المقترح المدرج في الوثيقة EB 2007/92/R.24، واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية مدغشقر قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها أحد عشر مليوناً وستمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (11 650 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، يستحق سداده في أو قبل 15 أغسطس/آب 2047 ويتحمل رسم خدمة يساوي ثلاثة أرباع واحد في المائة (0.75 في المائة) في السنة، على أن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأوضاع الواردة في هذه الوثيقة.

وقرر أيضاً: أن يقدم الصندوق منحةً إلى جمهورية مدغشقر بعملات متنوعة تعادل قيمتها مائة وتسعين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (190 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأوضاع الواردة في هذه الوثيقة."

(iii) ملاوي: برنامج تعزيز موارد الرزق الريفية والأوضاع الاقتصادية

37- نظر المجلس التنفيذي في البرنامج المقترح الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.25 وضميمتها و ضماناتها الهامة واعتمد القرارين التاليين:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية ملاوي قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها خمسة ملايين وثلاثمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (5 350 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يستحق في موعد غايته 1 أكتوبر/تشرين الأول 2047، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) سنوياً، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة في هذه الوثيقة.

قرر كذلك: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية ملاوي منحة بعملات متنوعة تعادل قيمتها خمسة ملايين وثلاثمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (5 300 000 وحدة حقوق سحب خاصة) وأن تخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة في هذه الوثيقة."

(ج) آسيا والمحيط الهادي

(i) بنغلاديش: المشروع الوطني للتكنولوجيا الزراعية

38- نظر المجلس التنفيذي في المشروع المقترح الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.26 وضميمتها و ضماناتها الهامة واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمته اثني عشر مليوناً وثلاثمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (12 300 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، ويستحق سداده في أو قبل 1 يوليو/تموز 2047 ويتحمل رسم خدمة يساوي ثلاثة أرباع واحد في المائة (0.75 في المائة) في السنة، على أن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع الواردة في هذه الوثيقة."

(ii) الصين: برنامج النهوض بأحوال الريف بإقليم منغوليا الداخلية المستقل

39- نظر المجلس التنفيذي في المشروع المقترح المدرج في الوثيقة EB 2007/92/R.27 وضميمتها و ضماناتها الهامة، واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الصين الشعبية قرضاً بعملات متنوعة تعادل تسعة عشر مليوناً ومائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (19 100 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يستحق في موعد غايته 15 يونيو/حزيران 2047 وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) سنوياً، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة في هذه الوثيقة."

(iii) نيبال: مشروع دعم صندوق التخفيف من وطأة الفقر - المرحلة الثانية

40- نظر المجلس التنفيذي في المشروع المقترح الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.28 وضميمتها و ضماناتها الهامة واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى نيبال منحةً بعملات متنوعة تعادل قيمتها مليونين وخمسمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (2 500 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، على أن تخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع الواردة في هذه الوثيقة."

(iv) فيببت نام: برنامج تنمية الأعمال لصالح فقراء الريف

41- نظر المجلس التنفيذي في البرنامج المقترح الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.30 وضميمتها وضماداتها الهامة واعتمد القرارين التاليين:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية فيببت نام الاشتراكية قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمته اثنين وعشرين مليوناً وثلاثمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (22.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يستحق في موعد غايته 1 ديسمبر/كانون الأول 2047 وأن يتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر كذلك: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية فيببت نام الاشتراكية منحةً بعملات متنوعة تعادل قيمتها ثلاثمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (350 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

(د) أمريكا اللاتينية والكاربيبي

(i) غواتيمالا: مذكرة رئيس الصندوق - البرنامج الوطني للتنمية الريفية في المنطقتين الوسطى

والشرقية (القرض رقم 651-GT) - تمديد الفترة المحددة للتوقيع على اتفاقية القرض

42- نظر المجلس التنفيذي في الاقتراح المدرج في الوثيقة EB 2007/92/R.58 ووافق على تمديد مهلة التوقيع على اتفاقية البرنامج الوطني للتنمية الريفية في المنطقتين الوسطى والشرقية لمدة ستة أشهر - أي حتى 14 يونيو/حزيران 2008.

(ii) غيانا: مشروع التنمية الزراعية والمشروعات التجارية الريفية

43- نظر المجلس التنفيذي في المشروع المقترح الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.32 وضميمتها وضماداتها الهامة واعتمد القرارين التاليين:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية غيانا قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها مليوناً وثمانمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (1 850 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يستحق في موعد غايته 15 ديسمبر/كانون الأول 2047، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأوضاع الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية غيانا منحةً بعملات متنوعة تعادل قيمتها مليوناً وثمانمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (1 850 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأوضاع الواردة في هذه الوثيقة."

(iii) هندوراس: مشروع تعزيز القدرة التنافسية للاقتصاد الريفي في مديرية بيورو

44- نظر المجلس التنفيذي في المشروع المقترح الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.33 وضميمتها وضماداتها الهامة واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية هندوراس قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها أربعة ملايين وخمسمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (4 550 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يستحق في موعد غايته 15 نوفمبر/تشرين الثاني 2047 وأن يتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأوضاع الواردة في هذه الوثيقة."

(iv) *بيرو: مشروع تعزيز الأصول والأسواق وسياسات التنمية الريفية في المرتفعات الشمالية*

45- نظر المجلس التنفيذي في المشروع المقترح الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.34 وضميمتها وضمائنها الهامة واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بيرو قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها تسعة ملايين وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (9 050 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يستحق في موعد غايته 15 سبتمبر/أيلول 2025 وأن تدفع عنه فائدة سنوية بسعر يعادل سعر الفائدة الإشاري الذي يحدده الصندوق سنوياً، وأن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

(هـ) *الشرق الأدنى وشمال أفريقيا*

(i) *أذربيجان: مشروع التنمية الريفية في الشمال الغربي*

46- نظر المجلس التنفيذي في المشروع المقترح الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.35 وضميمتها وضمائنها الهامة واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية أذربيجان قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها عشرة ملايين وثمانمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (10 850 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يستحق في موعد غايته 1 مايو/أيار 2047 ويتحمل سعر فائدة يعادل ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة في هذه الوثيقة."

(ii) *جيبوتي: برنامج لتعبئة المياه السطحية والإدارة المستدامة للأراضي*

47- نظر المجلس التنفيذي في البرنامج المقترح الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.36 وضميمتها وضمائنها الهامة واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية جيبوتي منحة بعملات متنوعة تعادل مليون وتسعمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (1 950 000 وحدة حقوق سحب خاصة) وأن تخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة في هذه الوثيقة."

(iii) *الجمهورية العربية السورية: مذكرة رئيس الصندوق - مشروع التنمية الريفية في المنطقة الشمالية*

الشرقية (القرض رقم SY-721) - تعديلات على ترتيبات الإشراف

48- نظر المجلس التنفيذي في الاقتراح المضمن في الوثيقة EB 2007/92/R.37 وأقر الإشراف المباشر للصندوق على مشروع التنمية الريفية في المنطقة الشمالية الشرقية.

(و) مذكرة رئيس الصندوق: تعديل ترتيبات الإشراف

49- نظر المجلس التنفيذي في الاقتراح الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.54 ووافق على تغيير ترتيبات الإشراف في 59 مشروعاً مدرجاً في الجدول الوارد في الصفحة 3 من تلك الوثيقة، حيث سيتم استبدال المؤسسة المتعاونة بالإشراف المباشر من قبل الصندوق. وسيتم تعديل اتفاقيات القرض ذات الصلة، كما سيتم إلغاء تعيين المؤسسات المتعاونة المعنية.

لام - اقتراحات المنح المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها (البند 13 من جدول الأعمال)

50- نظر المجلس التنفيذي في اقتراحات المنح التالية:

(أ) منح مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مراكز دولية لا تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية

51- نظر المجلس التنفيذي في اقتراحات المنح الواردة في الوثيقة EB 2007/92/R.38 ووافق، باتخاذ القرارات التالية، على دعم ثلاثة برامج للبحوث الزراعية والتدريب ستنفذ من خلال مراكز لا تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية:

"قرر: أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز مليون وأربعمائة ألف دولار أمريكي (1 400 000 دولار أمريكي) إلى مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع على سبيل التمويل الجزئي للبرنامج الآسيوي لدعم إدارة المشروعات من أجل برنامج مدته ثلاث سنوات وفقاً لشروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

قرر كذلك: أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز مليون دولار أمريكي (1 000 000 دولار أمريكي) إلى مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع على سبيل التمويل الجزئي للبرنامج الإقليمي للحد من الفقر والتنمية الريفية - الوحدة الإقليمية للمساعدة التقنية، من أجل برنامج مدته ثلاث سنوات وفقاً لشروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

قرر كذلك: أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز مليون وسبعمائة وثمانين ألف دولار أمريكي (1 780 000 دولار أمريكي) إلى منظمة الوحدة والتعاون للنهوض بالشعوب على سبيل التمويل الجزئي للبرنامج العالمي لمعالجة تهميش المزارعين الفقراء والمهاجرين في إكوادور والمغرب والسنغال عن طريق روابط الأسواق وتعزيز التنوع، من أجل برنامج مدته ثلاث سنوات وفقاً لشروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة."

(ب) منحة مقترح تقديمها في إطار نافذة المنح القطرية إلى جمهورية العراق من أجل برنامج تحسين سبل عيش صغار المنتجين في العراق من خلال المكافحة المتكاملة للآفات والتسميد العضوي

52- نظر المجلس التنفيذي في المعلومات الواردة في الوثيقة EB 2007/92/R.39 واعتمد المنحة المقترحة باعتماد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق، في سبيل التمويل الجزئي لبرنامج تحسين سبل عيش صغار المنتجين في العراق من خلال المكافحة المتكاملة للآفات والتسميد العضوي، منحة لا تتجاوز مليوناً ومائة وخمسة وثمانين ألف دولار أمريكي (1.185 مليون دولار أمريكي) لجمهورية العراق من أجل برنامج يستغرق أربع سنوات وذلك

بشروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المعروضة على المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

(ج) منحة مقترح تقديمها في إطار نافذة المنح القطرية إلى منظمة العمل الدولية من أجل مشروع تعزيز المهارات لأغراض العمالة في نيبال

53- نظر المجلس التنفيذي في المعلومات الواردة في الوثيقة EB 2007/92/R.40 واعتمد المنحة المقترحة باعتماد القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق، في سبيل التمويل الجزئي لمشروع تعزيز المهارات لأغراض العمالة في نيبال، منحة لا تتجاوز قيمتها ثمانمائة وسبعين ألف دولار أمريكي (870 000 دولار أمريكي) إلى منظمة العمل الدولية من أجل مشروع يستغرق سنتين، وذلك بشروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المعروضة على المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

ميم - أنشطة المشروعات المزمعة (البند 14 من جدول الأعمال)

54- ونظر المجلس في وثيقة أنشطة المشروعات المزمعة في الفترة 2007-2008 (الوثيقة EB 2007/92/R.41) وأحاط علماً بما ورد فيها من معلومات بشأن المشروعات والبرامج المدرجة في الذخيرة وفي برامج الفرص الاستراتيجية القطرية الجاري إعدادها والمزمع تنفيذها في عامي 2007 و2008.

نون - المسائل المالية (البند 15 من جدول الأعمال)

(أ) تقارير مرحلية

(i) تقرير عن وضع مساهمات التجديد السابع لموارد الصندوق

55- استعرض المجلس التنفيذي وضع مساهمات التجديد السابع لموارد الصندوق الواردة في الوثيقة EB 2007/92/R.42، ملاحظاً أن التعهدات المستلمة، حتى 8 أكتوبر/تشرين الأول 2007، قد بلغت 642 مليون دولار أمريكي وهو ما يمثل نسبة 89 في المائة من التعهدات المستهدفة البالغ قيمتها 720 مليون دولار أمريكي. وقد بلغ إجمالي وثائق المساهمة المودعة والمدفوعات غير المدعومة بوثائق مساهمة ما يعادل 511.1 مليون دولار أمريكي أو 83% من التعهدات. وقد بلغت المدفوعات المستلمة 243.9 مليون دولار أمريكي أو ما يعادل 38 في المائة من التعهدات. وقد أعلم المجلس بأنه ومنذ ذلك التاريخ تم استلام تعهدات ووثائق مساهمات ومدفوعات إضافية من بلجيكا والصين وفرنسا واليونان ومالي ونيكاراغوا وبيرو والسنغال. ونوشدت الدول الأعضاء التي لم تعلن بعد عن تعهداتها أن تفعل ذلك على وجه السرعة، كما طلب إلى الدول الأعضاء التي لم تودع بعد وثائق مساهماتها أو لم تدفع هذه المساهمات أن تفعل ذلك في أقرب وقت ممكن.

(ii) تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق في الفصل الثالث من عام 2007

56- استعرض المجلس التقرير بشأن حافظة استثمارات الصندوق للفصل الثالث من عام 2007 (الوثيقة EB 2007/92/R.43). وأحاط المدراء علماً بأن حافظة استثمارات الصندوق قد حققت، خلال الفصل الثالث من عام 2007، عائداً استثمارياً صافياً إيجابياً قدره 53.5 مليون دولار أمريكي. وإذا ما استمر هذا الاتجاه الإيجابي،

وعلى أساس فترة السنة المنتهية في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2007، فقد قُدِّر العائد الصافي بنحو 133.4 مليون دولار أمريكي، وهو ما يمثل معدل عائد تقديري قيمته 5.7 في المائة.

(ب) تقرير عن المصروفات الخاصة بالمقر الجديد للصندوق

57- نظر المجلس في التقرير بشأن المصروفات الخاصة بالمقر الجديد للصندوق (الوثيقة EB 2007/92/R.44)، والذي تضمّن مشروع قرار لتمديد فترة استخدام الرصيد غير الملتزم به للمصروفات الخاصة لسنة أخرى، لغاية 31 ديسمبر/كانون الأول 2008. ورحّب المجلس بما تقدمه إيطاليا، البلد المضيف للصندوق، من دعم كما أعرب عن امتنانه للبلدان التي تكفلت برعاية قاعات الاجتماعات، مشيراً في هذا الصدد إلى التعهدات التي تقدّمت بها بلجيكا وقطر في الآونة الأخيرة. ووافق المجلس على رفع التقرير إلى مجلس المحافظين في دورته المقبلة وأوصى بعرض مشروع القرار على مجلس المحافظين في الدورة نفسها ليوافق عليه.

سين - التقدير الذاتي للآلية الإقراضية المرنة (البند 16 من جدول الأعمال)

58- استعرض المجلس التقدير الذاتي للآلية الإقراضية المرنة (الوثيقة EB 2007/92/R.45 التي ستعدل لتصبح EB 2007/92/R.45/Rev.1) حيث رحّب المدراء بالدروس المستفادة من هذه التجربة. ومع ما قُدّم من إيضاحات، وافق المجلس على أن يستمرّ تمويل الآلية الإقراضية المرنة للمشروعات التي أقرّت فعلاً بموجب هذه الآلية، وألاً يتم إقرار أية مشروعات جديدة بموجبها، وأن تدمج العناصر الإيجابية الرئيسية فيها ضمن تصميم المشروعات في الصندوق. كما اتفق أيضاً على ضرورة إبلاغ المجلس حسب الأصول مقدّماً إذا ما أريد تقديم مقترحات تجمع بين النهج البرمجي واستخدام المحفزات.

عين - تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء (البند 17 من جدول الأعمال)

59- استعرض المجلس التقرير المرحلي بشأن التقدم المحرز في تنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء (الوثيقة EB 2007/92/R.46 وضميمتها). وأحاط المدراء علماً بالدرجات القطرية لعام 2007، والمخصصات القطرية السنوية لعام 2008، والمخصصات القطرية المحدثة لفترة تخصيص الموارد 2007-2009. وكانت المعلومات المفصلة عن تقييمات إطار قطاع التنمية الريفية لعام 2007 والواردة في ضميمة التقرير المرحلي موضع ترحيب أيضاً. وقد وافق المجلس حسب الأصول على عرض التقرير ومعه الدرجات والمخصصات القطرية على مجلس المحافظين في دورته الحادية والثلاثين. ولاحظ المدراء بأن مجموعة العمل المعنية بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء ستواصل عملها حسب الاختصاصات المحددة لها. وأعرب المجلس عن ترحيبه بمشاركة الدول الأعضاء في مجموعة العمل بصفة مراقب، إن رغبت في ذلك، وعن تطلعه إلى أن توافيه المجموعة بتقرير عما ستحرزه من تقدم في دورته في أبريل/نيسان 2008. وسيضع رئيس مجموعة العمل الأعضاء في صورة الترتيبات المتعلقة بالاجتماع القادم، كما ستواصل الأمانة تقديم الدعم التقني على هذا الصعيد.

فاء - خطة أنشطة الحضور القطري للصندوق (البند 18 من جدول الأعمال)

60- في مجال استعراضه لخطة أنشطة الحضور القطري للصندوق (الوثيقة EB 2007/92/R.47)، لاحظ المجلس أن الأنشطة في عام 2008 ستركز على توطيد الحضور، بما في ذلك إيفاد مديرين من مدراء البرامج القطرية إلى جمهورية تنزانيا المتحدة وفييت نام حسبما اتفق عليه في دورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2007، ونقل ما يصل إلى ثلاث مبادرات من أجل الاستجابة للمتطلبات البرمجية للأقاليم. وستأخذ عملية التوطيد في الاعتبار أيضاً الدروس المستفادة في مجال التخطيط والميزنة والرصد، وستسعى إلى تحسين إدارة الموارد البشرية وإيراز صورة الصندوق على أرض الواقع. وأعدت الإدارة تأكيد التزامها برصد تنفيذ المبادرات.

صاد - التقرير المرحلي عن العمليات وجدول أعمال التغيير المؤسسي في الائتلاف الدولي المعني بالأراضي (البند 19 من جدول الأعمال)

61- أخذ المجلس علماً بالتقرير المرحلي للائتلاف الدولي المعني بالأراضي عما أحرزه من تقدم في عام 2007 على صعيد العمليات وجدول أعمال التغيير المؤسسي (الوثيقة EB 2007/92/R.48 وضميمتها، والتي ستعدل لتصبح EB 2007/92/R.48/Rev.1). ووافق المجلس على عرض التقرير المرحلي بشأن التقدم المحرز في عمليات الائتلاف على مجلس المحافظين في دورته المقبلة.

قاف - تقرير مرحلي عن الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر (البند 20 من جدول الأعمال)

62- استعرض المجلس التقرير المرحلي عن التقدم المحرز في أنشطة الآلية العالمية في عام 2007 (الوثيقة EB 2007/92/R.49)، ووافق على عرضه على مجلس المحافظين في عام 2008.

راء - الدورة الحادية والثلاثون لمجلس المحافظين (البند 21 من جدول الأعمال)

(أ) مسودة جدول الأعمال المؤقت وبرنامج الأحداث للدورة الحادية والثلاثين لمجلس المحافظين
63- أخذ المجلس علماً ببرنامج الأحداث للدورة الحادية والثلاثين لمجلس المحافظين، والتي ستشكل بداية الاحتفالات بالذكرى الثلاثين لإنشاء الصندوق، ووافق على جدول الأعمال المؤقت لمجلس المحافظين (الوثيقة EB 2007/92/R.50)، والذي عدل ليتضمن بندا عن مخصصات رئيس الصندوق على ضوء الانتخابات الرئاسية المقرر إجراؤها في فبراير/شباط 2009.

(ب) مخصصات رئيس الصندوق

64- بعد أن نظر المجلس في الوثيقة EB 2007/92/R.51 والتي ستعدل لتصبح EB 2007/92/R.51/Rev.1، وافق المجلس التنفيذي على عرض مشروع قرار لإعادة تأليف لجنة مخصصات رئيس الصندوق، الوارد في الوثيقة EB 2007/92/R.51/Rev.1، على الدورة المقبلة لمجلس المحافظين.

شين - مسائل أخرى (البند 22 من جدول الأعمال)

(أ) التعاون بين الوكالات التي تتخذ من روما مقراً لها

65- نظر المجلس في مسألة التعاون مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأغذية العالمي والتي تطرقت له الوثيقة EB 2007/92/R.52 (التي ستُعدّل لتصبح EB 2007/92/R.52/Rev.1). وقد وافق المجلس، بعد أن نظر في وثيقة قاعة المؤتمرات رقم 1، التي وُزعت أثناء الدورة، على نص القرار المقترح الذي تضمنته ودعا إدارة الصندوق للتشاور مع الوكالات التي تتخذ من روما مقراً لها بغية إعداد وثيقة بشأن المسار الذي يمكن أن تتخذه مستقبلاً الشراكات المرتكزة إلى الأهداف على المستوى العالمي والإقليمي والقطري. وأكدت ممثلة الولايات المتحدة الأمريكية أن على الصندوق أن يتبع إطاره الاستراتيجي عند تقرير متى وكيف سيتعاون مع غيره من الوكالات، وأن الأولوية يجب أن تمنح لتوجيه وتعبئة الموارد لتعظيم أثر الصندوق على المستويين القطري والميداني. وقد أكدت الإدارة على وجود التعاون فعلاً بين الوكالات الثلاث التي تتخذ من روما مقراً لها. والمشاورات جارية لتحديد فرص التعاون الإضافي في مجال استقطاب الدعم المشترك، والعمل التحليلي وتطوير السياسات، ومع الأخذ بعين الاعتبار مهمات المنظمات الثلاث واستراتيجياتها وسياساتها والتركيز على النتائج التي من شأنها أن تضيف القيمة وتعزز الأثر على أرض الواقع.

(ب) تقرير الفقر الريفي

66- وفرت الوثيقة EB 2007/92/R.53 للمجلس معلومات محدثة عن مطبوعة الصندوق بشأن الفقر الريفي المخطط لها لعام 2009. ورحّب المدراء بترويج النهج التشاركي من خلال تنظيم مشاورات لأصحاب المصلحة المتعددين.

(ج) اتفاقية تعاون مع مصرف التنمية التابع لمجلس أوروبا

67- فوّض المجلس التنفيذي الرئيس بأن يتفاوض بشأن اتفاقية تعاون مع مصرف التنمية التابع لمجلس أوروبا وينجزها كما هو وارد في الوثيقة EB 2007/92/R.55.

(د) المواعيد المقترحة لدورات المجلس التنفيذي لعام 2009

68- استعرض المجلس التنفيذي الوثيقة EB 2007/92/R.56 ووافق على مواعيد دوراته خلال عام 2009 على النحو التالي:

الأربعاء والخميس 29 و 30 أبريل/نيسان	الدورة السادسة والتسعون
الأربعاء والخميس 9 و 10 سبتمبر/أيلول	الدورة السابعة والتسعون
الأربعاء والخميس 16 و 17 ديسمبر/كانون الأول	الدورة الثامنة والتسعون

Document: EB2007/92/INF.9/Rev.1
Distribution: Restricted
Original: Arabic/English
French/Spanish



Enabling poor rural people
to overcome poverty

المندوبون في الدورة الثانية والتسعين
للمجلس التنفيذي

**Delegations at the
Ninety-second session of the
Executive Board**

**Délégations à la
quatre-vingt-douzième session
du Conseil d'administration**

**Delegaciones en el
92º período de sesiones de la
Junta Ejecutiva**

Executive Board — Ninety-second Session
Rome, 11–13 December 2007

For: Information

ALGERIA

Mohamed Larbi GHANEM
Chef de division de l'organisation de
la planification et des programmes
Ministère des finances
Alger

Habiba DJERIR TALEB
Secrétaire diplomatique
Représentant permanent suppléant
de la République algérienne
démocratique et populaire auprès
des organisations spécialisées
des Nations Unies
Rome

ARGENTINA

María del Carmen SQUEFF
Consejera
Representante Permanente Alternativa
de la República Argentina
ante el FIDA
Roma

BELGIUM

Martine VAN DOOREN
Ministre Conseiller
Représentant permanent adjoint
du Royaume de Belgique
auprès du FIDA
Rome

BRAZIL

Mario NEVES
Coordinator for Policies
with Organizations
Secretariat of International Affairs
Ministry of Planning, Budget and
Management
Brasilia, D.F.

Felipe HADDOCK LOBO GOULART
Second Secretary
Alternate Permanent Representative
of the Federative Republic of Brazil
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

CAMEROON

Médi MOUNGUI
Deuxième Conseiller
Représentant permanent adjoint
de la République du Cameroun
auprès du FIDA
Rome

CANADA

James MELANSON
Counsellor
Deputy Permanent Representative
of Canada to the United Nations
Food and Agriculture Agencies
Rome

Kent VACHON
Counsellor (Development)
Alternate Permanent Representative
of Canada to the United Nations
Food and Agriculture Agencies
Rome

CHINA

WU Jinkang
Deputy Director-General
International Department
Ministry of Finance
Beijing

WANG Ling
Project Officer
IFI Division IV
International Department
Ministry of Finance
Beijing

ZHANG Yansong
Counsellor
Deputy Permanent Representative
of the People's Republic of China
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

CHINA (con'd)

WU Wen Zhi
First Secretary
Alternate Permanent Representative
of the People's Republic of China
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

DENMARK

Kristian HØJERSHOLT
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative of
the Kingdom of Denmark to IFAD
Rome

Henrik JEPSEN
Attaché
Alternate Permanent Representative
of the Kingdom of Denmark to IFAD
Rome

EGYPT

Abdel Aziz MOHAMED HOSNI
Agricultural Counsellor
Deputy Permanent Representative
of the Arab Republic of Egypt
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

Yasser SOROOR
Second Secretary
Alternate Permanent Representative
of the Arab Republic of Egypt
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

FINLAND

Riikka LAATU
Minister Counsellor
Permanent Representative
of the Republic of Finland
to the United Nations Food
and Agriculture Agencies
Rome

FRANCE

François MARION
Chef du Bureau de l'Aide au
développement et des institutions
multilatérales de développement (DGTPE)
Ministère de l'économie, des
finances et de l'emploi
Paris

Clarisse PAOLINI
Adjoint au Chef du Bureau de l'Aide au
développement et des institutions
multilatérales de développement (DGTPE)
Ministère de l'économie, des
finances et de l'emploi
Paris

Marc TROUYET
Conseiller
Représentant permanent adjoint
de la République française
auprès de l'OAA
Rome

GERMANY

Hans Heinrich WREDE
Ambassador of the Federal
Republic of Germany
to IFAD
Rome

Heike KUHN
First Counsellor
Alternate Permanent Representative of
the Federal Republic of Germany
to IFAD
Rome

Antonia von LIPPA
Intern
Permanent Representation of the
Federal Republic of Germany
Rome

GREECE

Georgios PANDREMENOS
Special Secretary for the Management
of Community Support Framework
Programmes
Ministry of National Education
and Religious Affairs
Athens

Emmanuel MANOUSSAKIS
Minister Plenipotentiary
for Agricultural Affairs
Alternate Permanent Representative
of the Hellenic Republic to IFAD
Rome

GUATEMALA

Ileana RIVERA DE ANGOTTI
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno
de la República de Guatemala
ante los Organismos de las
Naciones Unidas
Roma

INDIA

Sindhushree KHULLAR
Additional Secretary (Economic Affairs)
Department of Economic Affairs
Ministry of Finance
New Delhi

INDONESIA

Hasanuddin IBRAHIM
Secretary-General
Department of Agriculture
Jakarta

Siti Nugraha MAULUDIAH
Counsellor (Multilateral Affairs)
Alternate Permanent Representative
of the Republic of Indonesia to IFAD
Rome

INDONESIA (cont'd)

Erizal SODIKIN
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative
of the Republic of Indonesia
to IFAD
Rome

Ade CHANDRADIJAYA
Bureau of International Relations
Department of Agriculture
Jakarta

ITALY

Augusto ZODDA
Expert auprès du Département du Trésor
Ministère de l'économie et
des finances
Rome

JAPAN

Noriteru FUKUSHIMA
Minister
Embassy of Japan
Rome

Chishiro MATSUMOTO
Second Secretary
Economic Section
Embassy of Japan
Rome

KUWAIT

Waleed AL-BAHAR
Regional Manager for Central Asia
and European Countries
Operations Department
Kuwait Fund for Arab
Economic Development
Kuwait City

Bernadette MUKONYORA
Consultant
Embassy of the State of Kuwait
(Office of the Permanent Representative)
Rome

MALI

Modibo Mahamane TOURÉ
Deuxième Conseiller
Représentant permanent adjoint
de la République du Mali
auprès du FIDA
Rome

MEXICO

Jorge Eduardo CHEN CHARPENTIER
Embajador de los Estados Unidos
Mexicanos ante los Organismos
de las Naciones Unidas
Roma

Diego Alonso SIMANCAS GUTIERREZ
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno
de los Estados Unidos Mexicanos
ante los Organismos de las
Naciones Unidas
Roma

NETHERLANDS

A. M. Agnes VAN ARDENNE-VAN DER HOEVEN
Ambassador of the Kingdom of the Netherlands
to the United Nations Organizations
for Food and Agriculture
Rome

Theo VAN BANNING
Counsellor
Deputy Permanent Representative
of the Kingdom of the Netherlands
to the United Nations Organizations
for Food and Agriculture
Rome

Marjolein GEUSEBROEK
Second Secretary
Alternate Permanent Representative
of the Kingdom of the Netherlands
to the United Nations Organizations
for Food and Agriculture
Rome

NIGERIA

Yaya O. OLANIRAN
Minister
Permanent Representative of the
Federal Republic of Nigeria to
the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

NORWAY

Arne B. HØNNINGSTAD
Ambassador
Permanent Representative of the
Kingdom of Norway to IFAD
Rome

Daniel VAN GILST
Second Secretary
Deputy Permanent Representative
of the Kingdom of Norway to IFAD
Rome

PAKISTAN

Muhammad ZIA-UR REHMAN
Secretary
Ministry of Food, Agriculture
and Livestock
Islamabad

Aamir Ashraf KHAWAJA
Agricultural Counsellor
Alternate Permanent Representative
of the Islamic Republic of Pakistan
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

QATAR

Akeel HATOOR
Adviser
Embassy of the State
of Qatar
Rome

SAUDI ARABIA

Bandar Bin Abdel Mohsin AL-SHALHOOB
Permanent Representative of the
Kingdom of Saudi Arabia to FAO
Rome

SOUTH AFRICA

Njabulo NDULI
Counsellor (Agricultural Affairs)
Alternate Permanent Representative
of the Republic of South Africa
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

SPAIN

Jorge CABRERA ESPINÓS
Primer Secretario
Embajada de España
Roma

SWEDEN

Ann UUSTALU
Minister
Permanent Representative
of the Kingdom of Sweden
to IFAD
Rome

Björn GUSTAVSSON
IFAD Desk Officer
Ministry of Foreign Affairs
Stockholm

Boel LANDGREN NIELSEN
First Secretary
Royal Swedish Embassy
Rome

SWITZERLAND

Magdalena LESJAK
Première Secrétaire
Représentant permanent suppléant
de la Confédération suisse
auprès du FIDA
Rome

UNITED ARAB EMIRATES

Walid Murad Darwish ALRAISI
First Secretary
Embassy of the United
Arab Emirates
Rome

Obeid Ali Mirghani HASSAN
Press Officer
Embassy of the United
Arab Emirates
Rome

UNITED KINGDOM

Elizabeth NASSKAU
Deputy Permanent Representative of
the United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland to the United Nations
Food and Agriculture Agencies
Rome

UNITED STATES

Liza MORRIS
Deputy Director
Office of Multilateral
Development Banks
Department of the Treasury
Washington, D.C.

Andrew VELTHAUS
Desk Officer
Office of Multilateral
Development Banks
Department of the Treasury
Washington, D.C.

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

—

YEMEN

Abdulrahman Mohammed BAMATRAF
Ambassador of the Republic of Yemen
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

قائمة الوثائق المعروضة على الدورة الثانية والتسعين للمجلس التنفيذي

العنوان	بند جدول الأعمال	رقم الوثيقة
جدول الأعمال المؤقت	2	EB 2007/92/R.1/Rev.1
برنامج عمل الدورة		EB 2007/92/R.1/Rev.1/Add.1
برنامج العمل، واعتماد تمويل تجهيز البرامج، والميزانيتان الإدارية والرأسمالية للصندوق ومكتب التقييم فيه لعام 2008	3	EB 2007/92/R.2 + Add.1
تقرير لجنة مراجعة الحسابات عن برنامج العمل، واعتماد تمويل تجهيز البرامج، والميزانيتين الإدارية والرأسمالية للصندوق ومكتب التقييم فيه لعام 2008	3	EB 2007/92/R.3
إنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثامن لموارد الصندوق	4	EB 2007/92/R.4
الرئاسة المستقلة لهيئة المشاورات الخاصة بتجديد موارد الصندوق	4	EB 2007/92/R.57
تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها التاسعة والأربعين	5(a)(i)	EB 2007/92/R.5
تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها الخمسين	5(a)(ii)	EB 2007/92/R.6
التقرير السنوي لنتائج وأثر عمليات الصندوق التي جرى تقييمها في 2006	5(b)	EB 2007/92/R.7
تقرير أداء الحافظة لفترة 2006-2007	6	EB 2007/92/R.8/Rev.1 + Add.1
تعليقات مكتب التقييم على تقرير الصندوق بشأن فعاليته الإنمائية	7	EB 2007/92/R.9 + Add.1
التقرير النهائي بشأن التقدم المحرز في تنفيذ خطة عمل الصندوق للنهوض بفعاليته الإنمائية	8	EB 2007/92/R.10 + Add.1
مشاركة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	9	EB 2007/92/R.11
مالي: برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية	10(a)	EB 2007/92/R.12
كمبوديا: برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية	10(b)	EB 2007/92/R.13 + Corr.1
بوليفيا: برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية	10(c)(i)	EB 2007/92/R.14 + Corr.1
المكسيك: برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية	10(c)(ii)	EB 2007/92/R.15
الأردن: برنامج الفرص الاستراتيجية	10(d)(i)	EB 2007/92/R.16
مولدوفا: برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية	10(d)(ii)	EB 2007/92/R.17
اليمن: برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية	10(d)(iii)	EB 2007/92/R.18
الموارد المتاحة لعقد الالتزامات	11	EB 2007/92/R.19 + Add.1
بوركينافاسو: مشروع إدارة المياه والري على النطاق الصغير	12(a)(i)	EB 2007/92/R.20 + Add.1 + Sup.1
غانا: برنامج النمو الريفي في المناطق الشمالية	12(a)(ii)	EB 2007/92/R.21+ Add.1 + Sup.1
نيجيريا: برنامج تنمية المشروعات الريفية الصغرى	12(a)(iii)	EB 2007/92/R.22 + Add.1 +

		Sup.1
أنغولا: مشروع الزراعة الموجهة نحو الأسواق لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة	12(b)(i)	EB 2007/92/R.23 + Add.1 + Sup.1
مدغشقر: برنامج دعم أقطاب المشروعات الريفية الصغرى والاقتصادات الإقليمية	12(b)(ii)	EB 2007/92/R.24
ملاوي: برنامج تعزيز موارد الرزق الريفية والأوضاع الاقتصادية	12(b)(iii)	EB 2007/92/R.25 + Add.1 + Sup.1
بنغلاديش: المشروع الوطني للتكنولوجيا الزراعية	12(c)(i)	EB 2007/92/R.26 + Add.1 + Sup.1
الصين: برنامج النهوض بأحوال الريف بإقليم منغوليا الداخلية المستقل	12(c)(ii)	EB 2007/92/R.27 + Add.1 + Sup.1
نيبال: مشروع دعم صندوق التخفيف من وطأة الفقر - المرحلة الثانية	12(c)(iii)	EB 2007/92/R.28 + Add.1 + Sup.1
الفلبين: المشروع الثاني لإدارة الموارد الزراعية في مرتفعات كورديليرا	لا يوجد	EB 2007/92/R.29
فيت نام: برنامج تنمية الأعمال لصالح فقراء الريف	12(c)(v)	EB 2007/92/R.30 + Add.1 + Sup.1
كوستاريكا: البرنامج الوطني للتنمية الريفية وتنمية الأعمال	لا يوجد	EB 2007/92/R.31
غواتيمالا: البرنامج الوطني للتنمية الريفية في المنطقتين الوسطى والشرقية (القرض رقم 651-GT) - تمديد الفترة المحددة للتوقيع على اتفاقية القرض	12(d)(i)	EB 2007/92/R.58
غيانا: مشروع التنمية الزراعية والمشروعات التجارية الريفية	12(d)(ii)	EB 2007/92/R.32 + Add.1 + Sup.1
هندوراس: مشروع تعزيز القدرة التنافسية للاقتصاد الريفي في مديرية يورو	12(d)(iii)	EB 2007/92/R.33 + Add.1 + Sup.1
بيرو: مشروع تعزيز الأصول والأسواق وسياسات التنمية الريفية في المرتفعات الشمالية	12(d)(iv)	EB 2007/92/R.34 + Add.1 + Sup.1
أذربيجان: مشروع التنمية الريفية في الشمال الغربي	12(e)(i)	EB 2007/92/R.35 + Add.1 + Sup.1
جيبوتي: برنامج لتعبئة المياه السطحية والإدارة المستدامة للأراضي	12(e)(ii)	EB 2007/92/R.36 + Add.1 + Sup.1
الجمهورية العربية السورية: مذكرة رئيس الصندوق: مشروع التنمية الريفية في المنطقة الشمالية الشرقية (القرض رقم 721-SY) - تعديلات على ترتيبات الإشراف	12(e)(iii)	EB 2007/92/R.37
مذكرة الرئيس: تعديل ترتيبات الإشراف	12(f)	EB 2007/92/R.54
منح مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مراكز دولية لا تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية	13(a)	EB 2007/92/R.38
منحة مقترح تقديمها في إطار نافذة المنح القطرية إلى جمهورية	13(b)	EB 2007/92/R.39

العراق من أجل برنامج تحسين سبل عيش صغار المنتجين في العراق من خلال المكافحة المتكاملة للآفات والتسميد العضوي		
منحة مقترح تقديمها في إطار نافذة المنح القطرية إلى منظمة العمل الدولية من أجل مشروع تعزيز المهارات لأغراض العمالة في نيبال	13(c)	EB 2007/92/R.40
أنشطة المشروعات المزمعة	14	EB 2007/92/R.41
تقرير عن وضع مساهمات التجديد السابع لموارد الصندوق	15(a)(i)	EB 2007/92/R.42
تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق في الفصل الثالث من عام 2007	15(a)(ii)	EB 2007/92/R.43
تقرير عن المصروفات الخاصة بالمقر الجديد	15(b)	EB 2007/92/R.44
التقدير الذاتي للآلية الإقراضية المرنة	16	EB 2007/92/R.45
تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء	17	EB 2007/92/R.46 + Add.1
خطة أنشطة الحضور القطري للصندوق	18	EB 2007/92/R.47
التقرير المرحلي عن العمليات وجدول أعمال التغيير المؤسسي في الاتلاف الدولي المعني بالأراضي	19	EB 2007/92/R.48 + Add.1
تقرير مرحلي عن الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحّر	20	EB 2007/92/R.49
مسودة جدول الأعمال المؤقت وبرنامج الأحداث للدورة الحادية والثلاثين لمجلس المحافظين	21(a)	EB 2007/92/R.50
مخصصات رئيس الصندوق	21(b)	EB 2007/92/R.51
التعاون بين وكالات الأمم المتحدة الثلاث التي توجد مقارها في روما	22(a)	EB 2007/92/R.52 + C.R.P. 1
تقرير الفقر الريفي	22(b)	EB 2007/92/R.53
اتفاقية تعاون مع مصرف التنمية التابع لمجلس أوروبا	22(c)	EB 2007/92/R.55
المواعيد المقترحة لدورات المجلس التنفيذي لعام 2009	22(d)	EB 2007/92/R.56
ترتيبات الدورة الثانية والتسعين للمجلس التنفيذي		EB 2007/92/INF.1
اتفاقية إطار تعاون بين المؤسسات بين الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومصرف التنمية الاقتصادية والاجتماعية لفرنزويلا		EB 2007/92/INF.2
تقرير عن وضع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها		EB 2007/92/INF.3
جمهورية الرأس الأخضر: تنفيذ الدورة الثانية من برنامج تخفيف وطأة الفقر الريفي الممول بواسطة الآلية الإقراضية المرنة		EB 2007/92/INF.4
قائمة بوثائق الدورة الثانية والتسعين للمجلس التنفيذي		EB 2007/92/INF.5
مبادرة الصندوق لتعميم الابتكار: التقرير الثاني عن سير المرحلة الرئيسية		EB 2007/92/INF.6
تدابير الصندوق للحدّ من أثر الكربون الذي يخلفه		EB 2007/92/INF.7

اتفاقية تعاون بين مجموعة البلدان الناطقة بالبرتغالية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية	EB 2007/92/INF.8
موجز اقتراحات المشروعات والبرامج والمنح التي ناقشها المجلس التنفيذي	EB 2007/92/INF.10*
البيان الختامي الذي ألقاه رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية السيد لينارت بوغه أمام الدورة الثانية والتسعين للمجلس التنفيذي	EB 2007/92/INF.11*

* الوثيقة متوفرة بالإنكليزية فقط.

Document: EB 2007/92/R.1/Rev.2
Agenda: 2
Date: 11 December 2007
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

جدول الأعمال

المجلس التنفيذي - الدورة الثانية والتسعون
روما، 11 - 13 ديسمبر/كانون الأول 2007

للموافقة

جدول الأعمال

- 69- افتتاح الدورة
- 70- اعتماد جدول الأعمال
- 71- برنامج العمل، واعتماد تمويل تجهيز البرامج، والميزانيتان الإدارية والرأسمالية للصندوق ومكتب التقييم فيه للعام 2008
- 72- إنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثامن لموارد الصندوق
- 73- التقييم
- (أ) تقارير رئيس لجنة التقييم
- (ب) التقرير السنوي لنتائج وأثر عمليات الصندوق
- 74- تقرير أداء الحافظة
- 75- تقرير بشأن الفعالية الإنمائية للصندوق
- 76- التقرير النهائي بشأن التقدم المحرز في تنفيذ خطة عمل الصندوق للنهوض بفعاليتيه الإنمائية
- 77- مشاركة الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
- 78- برامج الفرص الاستراتيجية القطرية
- (أ) أفريقيا الغربية والوسطى
مالي
- (ب) آسيا والمحيط الهادي
كمبوديا
- (ج) أمريكا اللاتينية والكاريبي
- (أ) بوليفيا
- (ب) المكسيك
- (د) الشرق الأدنى وشمال أفريقيا
- (أ) الأردن
- (ب) مولدوفا
- (ج) اليمن
- 79- الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
- 80- اقتراحات المشروعات والبرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها

- (أ) أفريقيا الغربية والوسطى
- (أ) بوركينا فاسو: مشروع إدارة المياه والري على النطاق الصغير
- (ب) غانا: برنامج النمو الريفي في المناطق الشمالية
- (ج) نيجيريا: برنامج تنمية المشروعات الريفية الصغرى
- (ب) أفريقيا الشرقية والجنوبية
- (أ) أنغولا: مشروع الزراعة الموجهة نحو السوق لأصحاب الحيازات الصغيرة
- (ب) مدغشقر: برنامج دعم أقطاب المشروعات الريفية الصغرى والاقتصادات الإقليمية
- (ج) ملاوي: برنامج تعزيز موارد الرزق الريفية والأوضاع الاقتصادية
- (ج) آسيا والمحيط الهادي
- (أ) بنغلاديش: المشروع الوطني للتكنولوجيا الزراعية
- (ب) الصين: برنامج النهوض بأحوال الريف بإقليم منغوليا الداخلية المستقل
- (ج) نيبال: مشروع دعم صندوق التخفيف من وطأة الفقر - المرحلة الثانية
- (د) فييت نام: برنامج تنمية الأعمال لصالح فقراء الريف
- (د) أمريكا اللاتينية والكاريبي
- (أ) غواتيمالا: مذكرة رئيس الصندوق: البرنامج الوطني للتنمية الريفية في المنطقتين الوسطى والشرقية (القرض رقم 651-GT) - تمديد الفترة المحددة للتوقيع على اتفاقية القرض
- (ب) غيانا: مشروع التنمية الزراعية والمشروعات التجارية الريفية
- (ج) هندوراس: مشروع تعزيز القدرة التنافسية للاقتصاد الريفي في مديرية بورو
- (د) بيرو: مشروع تعزيز الأصول والأسواق وسياسات التنمية الريفية في المرتفعات الشمالية
- (هـ) الشرق الأدنى وشمال أفريقيا
- (أ) أذربيجان: مشروع التنمية الريفية في الشمال الغربي
- (ب) جيبوتي: برنامج لتعبئة المياه السطحية والإدارة المستدامة للأراضي
- (ج) الجمهورية العربية السورية: مذكرة رئيس الصندوق - مشروع التنمية الريفية في المنطقة الشمالية الشرقية (القرض رقم 721-SY) - تعديلات على ترتيبات الإشراف
- (و) مذكرة رئيس الصندوق: تعديل ترتيبات الإشراف
- 81- اقتراحات المنح المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها
- (أ) منح مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مراكز دولية التي لا تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية
- (ب) منحة مقترح تقديمها في إطار نافذة المنح القطرية إلى جمهورية العراق من أجل برنامج تحسين سبل عيش صغار المنتجين في العراق من خلال المكافحة المتكاملة للآفات والتسميد العضوي
- (ج) منحة مقترح تقديمها في إطار نافذة المنح القطرية إلى منظمة العمل الدولية من أجل مشروع تعزيز المهارات لأغراض العمالة في نيبال
- 82- أنشطة المشروعات المزمعة

- 83- المسائل المالية
- (أ) تقارير مرحلية
- (أ) تقرير عن وضع مساهمات التجديد السابع لموارد الصندوق
- (ب) تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق في الفصل الثالث من عام 2007
- (ب) تقرير عن النفقات الخاصة بالمقرّ الجديد للصندوق
- 84- التقدير الذاتي للآلية الإقراضية المرنة
- 85- تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء
- 86- خطة أنشطة الحضور القطري للصندوق
- 87- التقرير المرحلي عن عمليات وجدول أعمال التغيير المؤسسي في الائتلاف الدولي المعني بالأراضي
- 88- تقرير مرحلي عن الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
- 89- الدورة الحادية والثلاثون لمجلس المحافظين
- (أ) مسودة جدول الأعمال المؤقت وبرنامج الأحداث للدورة الحادية والثلاثين لمجلس المحافظين
- (ب) مخصصات رئيس الصندوق
- 90- مسائل أخرى
- (أ) التعاون بين وكالات الأمم المتحدة الثلاث التي توجد مقارها في روما
- (ب) تقرير الفقر الريفي
- (ج) اتفاقية تعاون مع مصرف التنمية التابع لمجلس أوروبا
- (د) مواعيد دورات المجلس التنفيذي لعام 2009

